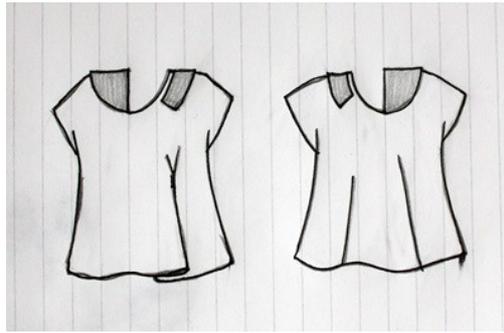


## Bluse/Blouse „Antwoord“

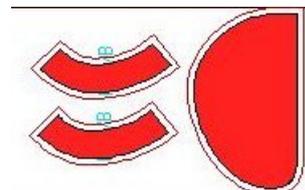


Deutsch	English
<b>Schnittteile</b>	<b>Pattern pieces</b>
<b>006.</b> Vorderteil+Rückenteil - 1x im Stoffbruch	<b>006.</b> Front piece+back piece – 1x on a fold
<b>007.</b> Beleg Halsausschnitt – 1x (Kontraststoff)	<b>007.</b> Facing neckline– 1x (Contastfabric )
<b>008.</b> Asymmetrische Kragen - 2x (Kontraststoff)	<b>008.</b> Asymmetrical collar– 2x (Contastfabric)
<b>Nahtzugabe</b>	<b>Seamallowance</b>
Schnittteile enthalten keine Nahtzugaben! Ich empfehle: 1cm für die Nähte, 4cm für den Saum	<i>Pattern pieces do not include seam allowance!</i> I recommend: 1cm for seams and 4cm for the hem
<b>Sie brauchen</b>	<b>You need</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1,5m Blusenstoff für all Größen</li> <li>0,5m Kontraststoff</li> <li>Einlage für den Beleg, Kragen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1,5m blouse fabric for all sizes</li> <li>0,5m contrast fabric</li> <li>Interfacing for facing piece and collar</li> </ol>

### Zuschneideplan im Stoffbruch 1,4m | Fabric lay plan on fold 1,4m



Stoff im Bruch/ Fabric on Fold 1,4m



**Stoffempfehlung**

Leicht bis mittelschwere Webstoffe mit 1,4m Stoffbreite!

Originalstoff: Baumwolle und Seidensatin als Kontraststoff

**Recommended fabric**

Light to middleweight woven fabrics with 1,4m fabricwidth!

Original fabric: Cotton and silk satin as contrast

**Nähschritte:**

Schritt1: Einlagen bügeln

Einlagen bügeln auf den HalsBeleg und Kragen

**Sewingsteps:**

Step1: Fix interfacing

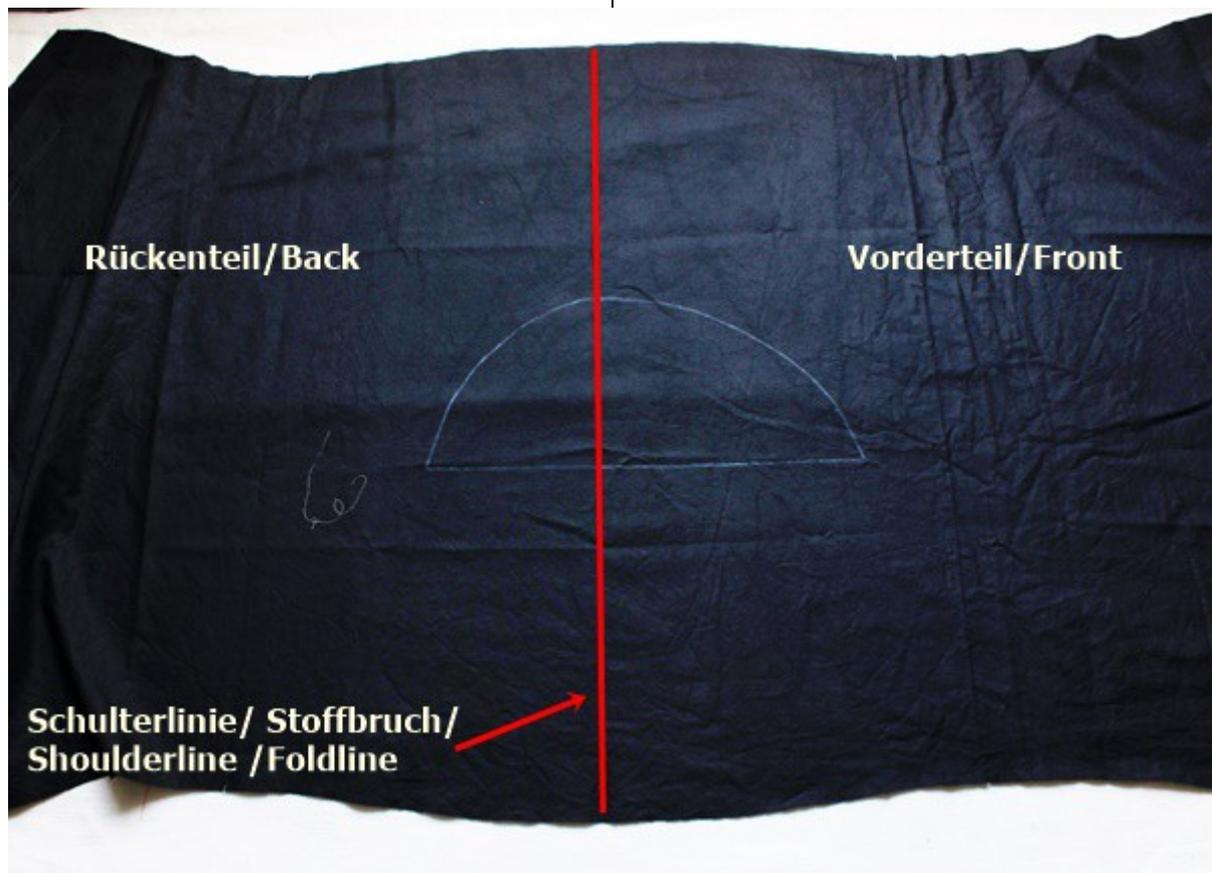
Fix the interfacing on the neckline facing piece and collars

Schritt2: Halsausschnitt

Den Halsausschnitt auf dem Bodyteil auf der rechten Stoffseite markieren

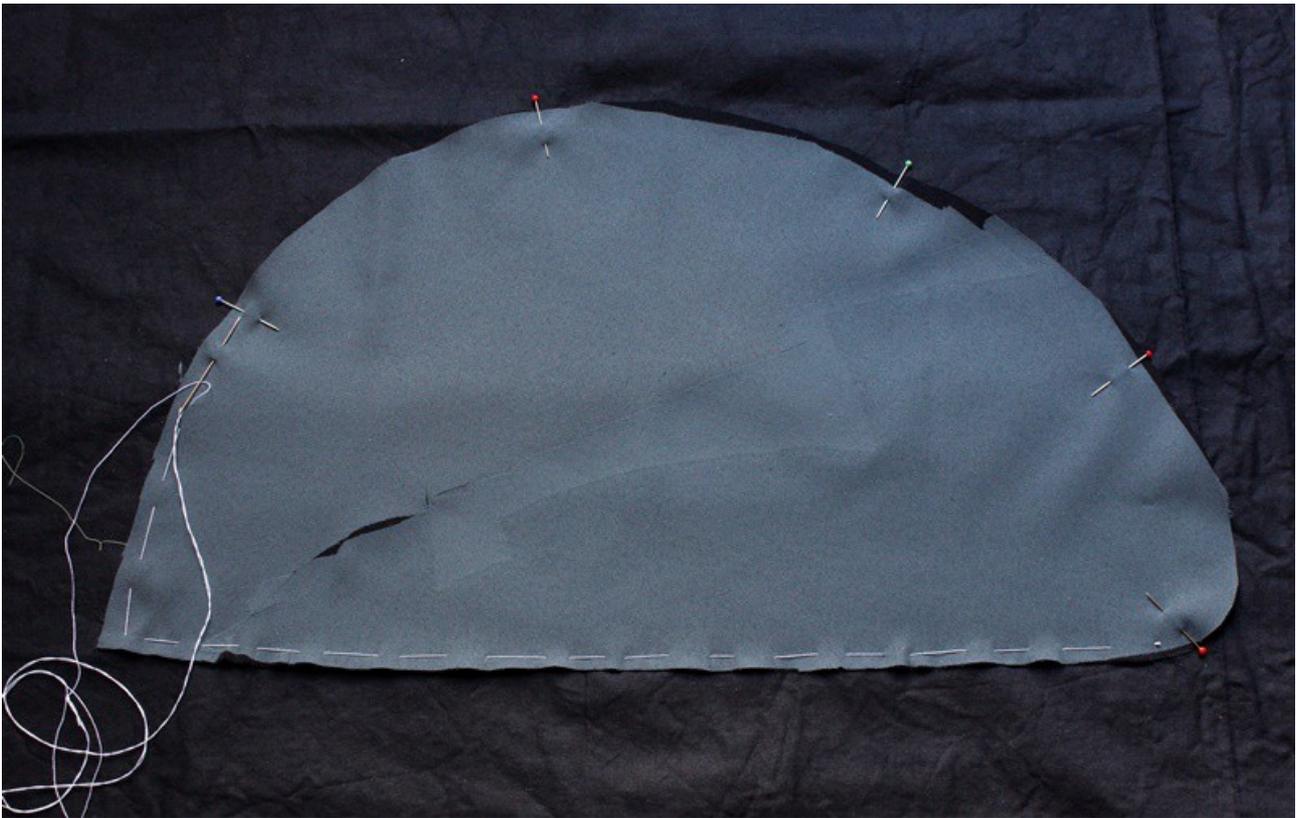
Step2: Neckline

Mark the neckline on the bodypiece on the right side of fabric (deeper curve for front neckline)



Den Halsbeleg rechts auf rechts auf die Markierung legen und heften

Pin the neckline facing on to the marked place, right sides facing, and baste



Halsöffnung auf der linken Stoffseite  
einzeichnen

Mark the neckline on the left side of fabric



Naht absteppen. Entlang der Stepplinie ausschneiden, dabei die Nahtspitzen nicht verletzen

Stitch the marked neckline. Cut the seamallowance between seamline, take care on the seampeaks!



Die Nahtzugabe an Rundung einschneiden und einkerben.

Cut and notch the seamallowance on the curve.



Halsbeleg wenden und gut in Form bügeln.

Außenrand des Belegs versäubern

(optional: Den Rand der Halsöffnung könnt ihr schmalkantig absteppen, damit die Naht gesichert wird)

Turn out the facing to inside and iron in form.

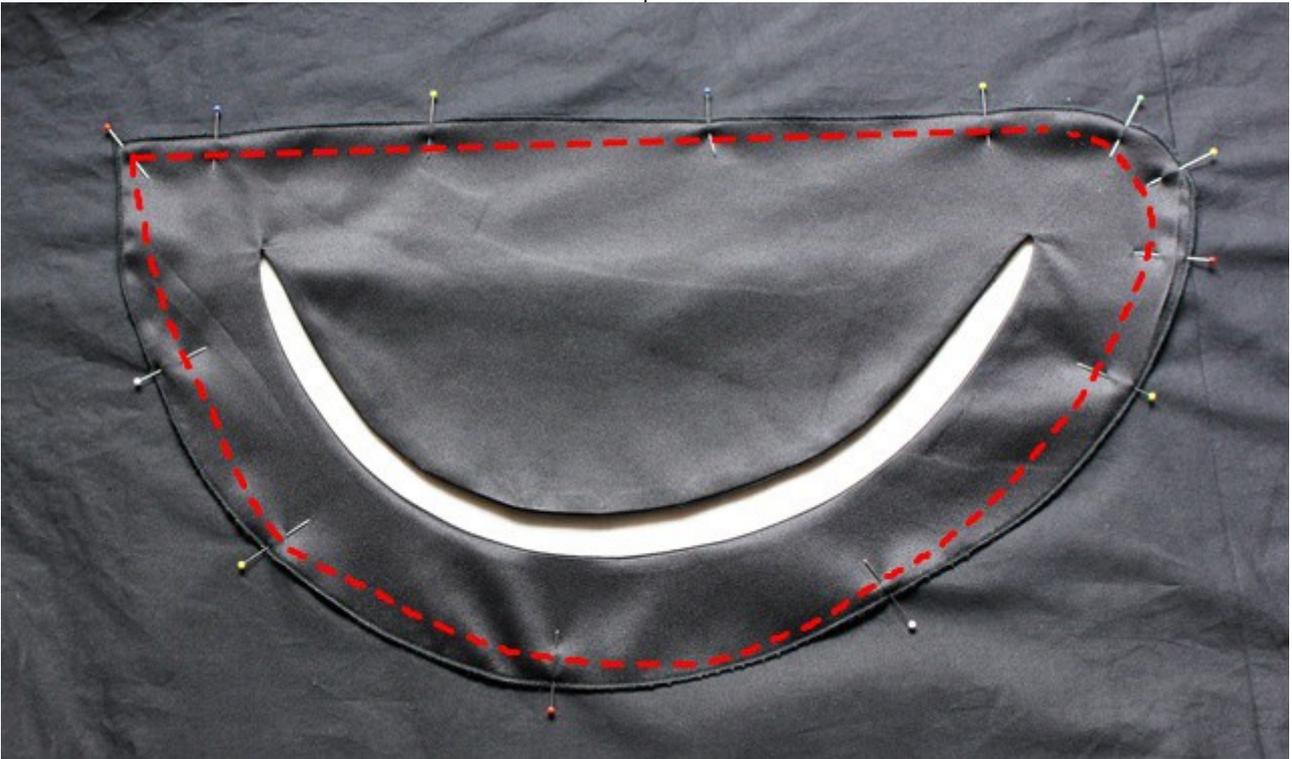
Neaten the outer edge of facing

(option: you can topstitch the opening close to the edge to secure the seam).



Entlang der versäuberten Außenkante des Belegs steppen

Topstitch along the neatened edge of facing.



Schritt3: Seitennaht

Vorder-und Rückenteile rechts auf rechts legen und die Seitennähte bis zur Markierung steppen. Die Naht mit Rückstichen befestigen. Die Nahtzugaben auseinander bügeln

Step3: Sideseam

Lay the front piece on back piece, right sides together, and stitch sideseam up to sleeve marks.

Press the seam allowance open



Nahtzugabe einschlagen und schmalkantig steppen

Turn the raw edge under und topstitch close to the edge

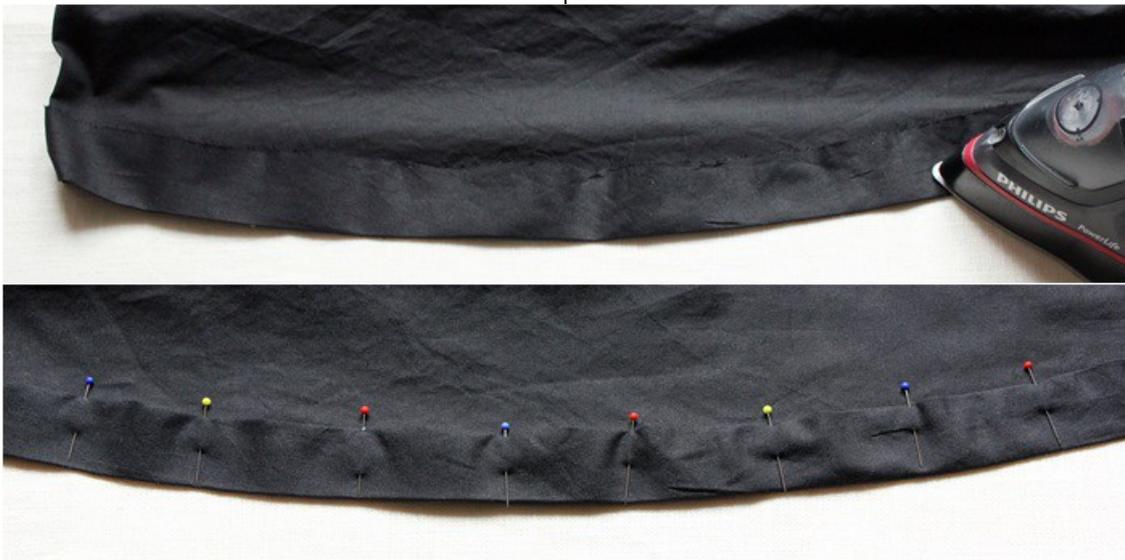


#### Schritt4: Saum

Den Saumzugabe links falten und gut in Form bügeln! Die Nahtzugabe einschlagen und schmalkantig steppen. (Da der Saum abgerundet ist müsste man gut in Form bügeln)

#### Step4: Hem

Press hem allowance to inside and iron in form, fold seam allowance under and topstitch close to the edge.

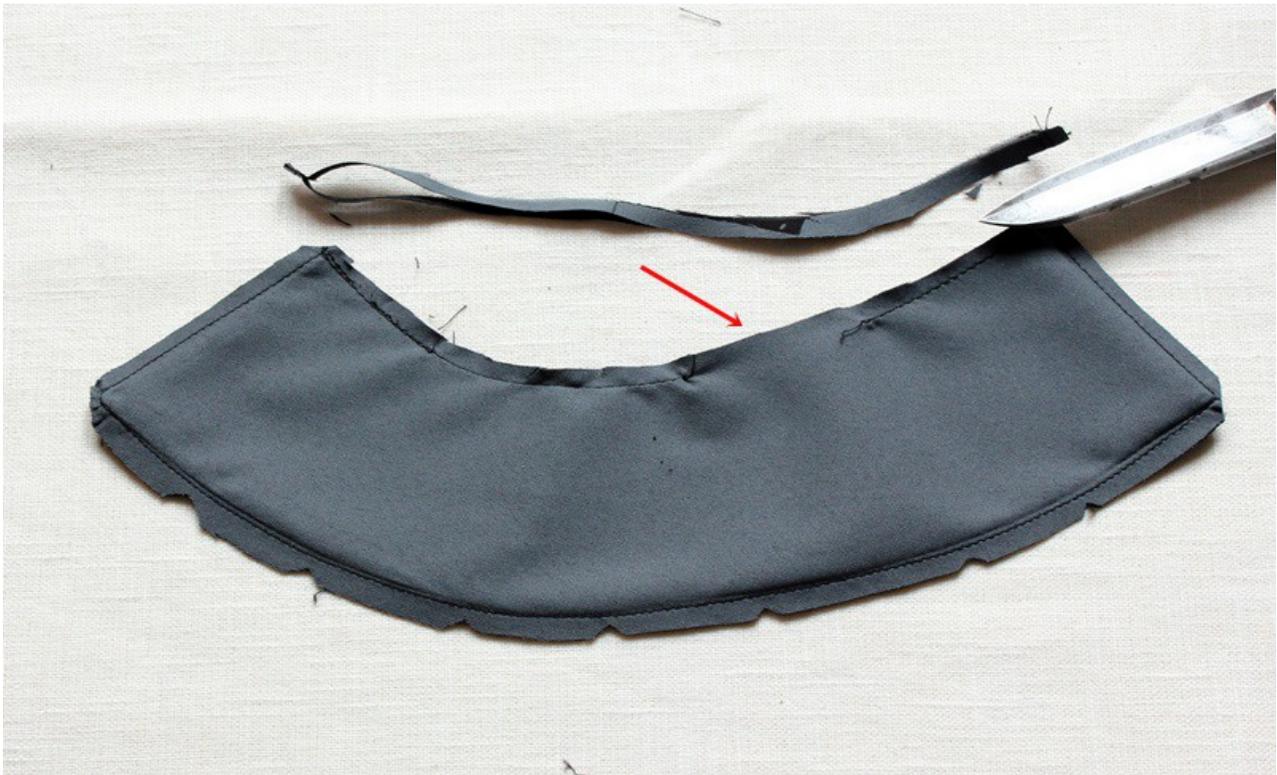


#### Schritt 5: Kragen

Einlage links auf die Kragenteile bügeln. Kragenteile rechts auf rechts legen und die Außenkante steppen, dabei eine 5-6cm Stelle offen lassen. Nahtzugabe zurückschneiden, an der Rundung einschneiden und einkerben

#### Step 5: Collar

Iron the interfacings to wrong side of collarpieces. Lay them on each other, right sides facing, and stitch the outer edge, with leaving a 5-6cm open place. Trim, cut and notch the seam allowance



Kragen rechts wenden und gut in Form bügeln.  
Die offene Stellen stecken und per Hand nähen

Turn collar the right side out and iron in form.  
Sew the open place by hand



Den Kragen 1cm entfernt vom Halsausschnitt positionieren und steppen

Pin the collar in 1cm distance from neckline and topstitch



### Schritt 6: Abnäher

Bei der Anprobe könnt ihr einen Abnäher in passender Stelle aussuchen und mit einem 5-6cm Naht befestigen

### Step 6: Dart

By the fitting you can choose a dart on suitable place and stitch 5-6cm seam



Fertig! Ich wünsche Ihnen viel Spaß:-)

End. I wish you good luck!

### Zusatzinfo/Additional info

#### Stoffe

- Sie benötigen mehr Stoff, wenn Sie Rapport, kariertes, breit gestreiftes oder ein Material mit Richtung verwenden(z.B. Samt). Dazu gehört auch, wenn Sie entgegen der Zuschneideempfehlung arbeiten, wie z.B im Querschnitt.
- Baumwolle, waschbare Wolle und Leinen unbedingt vorwaschen, da sie bei dem ersten Waschen einlaufen. Bitte kaufen immer 10% mehr Stoff als angegeben!

#### Fabric

- You need more fabric if you use fabric of a different width, with pattern repeat, or material with direction like velvet. This also includes when you are working against the cutting recommendation for example in bias cut.
- Cotton, washable wool and linen fabrics require a prewash, because they shrink usually at the first washing. In this case buy 10% more material than needed.

#### Schnitt

- Speichern Sie die PDF-Schnittmuster auf Ihrem Computer ab.

#### Pattern

- Save the PDF – pattern on your computer.
- The pattern is already sliced on size A4 and Us-

- Der Schnitt ist schon auf A4, auf US-lettersize zum ausdrucken und auf A0 Plotterformat zum plotten.
- Um die Datei zu öffnen, benötigen Sie das kostenlose Leseprogramm Adobe Reader

lettersize ready to print, also on A0-size to plot.  
 - To open the file and print, you will need the free reading program Adobe Reader

### Zeichenerklärung

- Gestrichelte Linie(- - - - -) - Linie zum falten, wie z.B. Falten, Säume
- Gepunktete Linie(.....) - Hilfslinie für Taschenposition, Linie für Reversbruch, Belege..etc
- HM – Hintere Mitte
- VM – Vordere Mitte
- VT- Vorderteil
- RT- Rückenteil
- Zeichen(→): Fadenlauf
- Markierung Dreieck: Ende oder Anfang des Reißverschlusses
- Markierung Punkt: Position des Knopfes
- Markierung Schere: Ausschnitt der Schnittteile, z.B. Belege, Futterschnitte oder für Patchwork
- Buchstaben: Markierungsbuchstaben, die beim Nähen aufeinander gelegt werden

### Keysymbols

- Broken line (- - - - -) - Foldline for hems, pleats, and pockets
- Dashed line (.....) - helpline for pocket position, lapel, facings...etc
- HM – central back
- VM – central front
- Mark (→): grain line
- Mark triangle: end or begin of zip
- Mark point: button position
- Mark scissors: cut out the pattern pieces hier. For example: facings or lining pieces ..etc
- Letters: matchpoints of pattern pieces